



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5685/2023

38.0 Abteilung Mobilität - Ripartizione Mobilità

Betreff:

Direktvergabe für die unterstützende
Dienstleistung zur Erstellung des
spezifischen Teils des Klimaplanes des
Landes - smart CIG: ZEC3A97F05

Oggetto:

Affidamento diretto per il servizio di
supporto per la redazione della parte
specifica del piano clima della Provincia -
smart CIG: ZEC3A97F05

Artikel 1, Absatz 2 Buchstabe b) des Gesetzes vom 11. September 2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter 139.000,00 Euro (exkl. MwSt.) direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Artikel 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Das Land Südtirol arbeitet derzeit am spezifischen Teil des Klimaplanes des Landes und beabsichtigt daher zwecks dessen Ausarbeitung eine Dienstleistung in Auftrag zu geben, welche folgende Leistung umfasst:

- Begleitung bei der Erstellung des Klimaplanes, spezifischer Teil, wie er im Rahmen des Klimaplanes allgemeiner Teil vorgesehen ist.
- Teilnahme an allen Sitzungen mit den verschiedenen Landesressorts und bei Bedarf bei den Treffen mit externen Institutionen (z.B. Klimahaus AG, EURAC, etc.) oder anderen Experten oder Einrichtungen
- Mitwirkung an den Nachbereitungen dieser Treffen, durch die Analyse und Aufbereitung der Ergebnisse der Bürgerinnenbeteiligung im Rahmen des Klimaplanprozesses
- Mitwirkung bei der Redaktion der integrierten Fassung des Klimaplandokuments (allgemeiner und spezifischer Teil).

Für diese Dienstleistung wurde bei Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner, Steuernummer ATU31710501, Sadrachstraße 11, 6020 Innsbruck, ein Angebot eingeholt.

Mit Schreiben vom 2. März 2023 (Prot. Nr. 189168) integriert mit Schreiben vom 10. März 2022 (Prot. Nr. 224613) hat Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner für genannte Dienstleistung ein Angebot eingereicht für einen Betrag von 18.000,00 Euro ohne MwSt.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della Legge 11 settembre 2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi di importo inferiore a 139.000,00 euro (IVA esclusa) con affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'articolo 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

La Provincia sta per elaborare la parte specifica del Piano Clima della Provincia e intende a supporto della redazione di esso dare un incarico di servizio che comprende quanto segue:

- Accompagnamento nella preparazione del piano clima, parte specifica, come previsto nella parte generale del piano clima.
- Partecipazione a tutti gli incontri con i vari dipartimenti provinciali e, se necessario, agli incontri con istituzioni esterne (ad es. Casa Clima Spa, EURAC, ecc.) o altri esperti o istituzioni.
- Partecipazione al follow-up di questi incontri, analizzando ed elaborando i risultati del processo di partecipazione dei cittadini riguardo al piano clima.
- Partecipazione alla redazione della versione integrata del documento del piano clima (parte generale e specifica).

Per l'affidamento di questo servizio è stata richiesta una offerta a Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner, Partita IVA ATU31710501, Sadrachstraße 11, 6020 Innsbruck.

Con lettera del 2 marzo 2023 (prot. n. 189168), integrata con lettera del 10 marzo 2023 (prot. n. 224613) Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner ha presentato per il servizio richiesto un'offerta per un importo pari a 18.000,00 euro, IVA esclusa.

Der Vertragspreis beinhaltet sämtliche mit der Ausführung der Dienstleistung zusammenhängende Spesen und wird aufgrund des geschätzten Stundenpreises von ca. 120 Euro und des komplexen Auftrages als angemessen erachtet.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner für die Durchführung der Leistung, nichts im Wege.

Mit Schreiben vom 24. März 2023 (Prot. Nr. 278264) hat für die Erteilung dieses Auftrages die Generaldirektion des Landes der Abteilung Mobilität den Zugriff auf das Kapitel U01101.0810 (Finanzposition U0000255), des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen auf das Finanzjahr 2023 erteilt.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies festgestellt

verfügt

der Abteilungsdirektor

1. die Direktvergabe an Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner, Steuernummer ATU31710501, mit Sitz in Sadrachstraße 11, 6020 Innsbruck, für die in den Prämissen beschriebene Leistung für die Unterstützung bei der Ausarbeitung des spezifischen Teils des Klimaplanes zu genehmigen. Smart CIG: ZEC3A97F05;

Il prezzo contrattuale, comprensivo delle spese sostenute a qualunque titolo nello svolgimento dell'incarico, è ritenuto congruo per il prezzo orario stimato di ca. 120 euro indicato nell'offerta e per la complessità dell'incarico.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner per l'espletamento della prestazione in oggetto.

Con lettera del 24 marzo 2023 (prot. n. 278264) ai fini dell'affidamento del presente incarico, la Direzione generale della Provincia ha autorizzato la Ripartizione Mobilità all'accesso al capitolo U01101.0810 (posizione finanziaria U0000255) del piano finanziario gestionale della Provincia, esercizio finanziario 2023.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Ciò constatato,

Il Direttore di Ripartizione

decreta

1. di autorizzare l'affidamento diretto ad Uni. Prof. Dr. Gottfried Tappeiner, partita IVA ATU31710501, con sede a Sadrachstraße 11, 6020 Innsbruck, per l'espletamento della prestazione descritta nelle premesse ai fini della redazione della parte specifica del piano clima della Provincia. Smart CIG: ZEC3A97F05;

2. die Gesamtausgabe von 21.960,00 Euro (inkl. MwSt.) auf dem Kapitel U01101.0810 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen auf das Finanzjahr 2023, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.
3. d'impegnare la spesa complessiva di 21.960,00 euro (IVA inclusa) sul capitolo U01101.0810 del piano finanziario gestionale della Provincia, esercizio finanziario 2023, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione

Martin Vallazza

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230005685

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede		Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP	
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz		Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U01101.0810		132996	TAPPEINER GOTTFRIED						21.960,00	
	38	2023	9269424		SADRACHSTR. 11 - INNSBRUCK		15.05.2023	30.06.2023	ZEC3A97F05		
	38.00/redazione Piano del clima				38.00/ERSTELLUNG KLIMAPLANS						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								21.960,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 21.960,00 - Kap./Cap. U01101.0810 / 2023
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

10/05/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

16/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Vallazza
codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19838900
data scadenza certificato: 04/09/2023 00.00.00

Am 16/05/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 16/05/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma